



中國香港排球總會有限公司
Volleyball Association of Hong Kong, China Limited

香港女子排球代表隊 - 總教練 招聘公告

主要職責

香港女子排球代表隊總教練須向中國香港排球總會負責，以履行以下職責：

- 根據中國香港排球總會認可之訓練和比賽目標，負責監督各支香港女子排球代表隊，包括成年、青年、少年代表隊，其中包括策劃、設計、遴選、實施及評估工作，追趕區內及亞洲地區水平，爭取最好賽事成績；
- 擔任香港女子成年排球代表隊之教練，負責代表隊遴選、訓練及帶領比賽；
- 領導各支香港女子排球代表隊之教練，確保各代表隊在周年財政預算內有效地運作；
- 確保排球培訓計劃善用統計系統及數據、運動科學、醫療及其他為運動員而設的支援服務，以加強訓練成果；
- 透過有系統的發展計劃，發掘有潛質的運動員；
- 參與教練培訓計劃的整體發展，從而推動本地教練的培育；
- 因應中國香港排球總會指示，向傳媒提供資料；
- 協助進一步確立中國香港排球總會的專業形象；及
- 履行由中國香港排球總會指派的任何適當工作。

申請資格

- 大學學位或同等學歷；
- 持有 FIVB 國際一級排球教練或以上證書或合資格之 FIVB 教練導師；
- 擁有十年或以上擔任排球國際賽教練的經驗，期間並取得確切的成績；
- 具有排球項目行政及策劃的工作經驗；
- 具有善用統計系統、數據分析、運動科學和運動醫學的能力，藉以加強訓練成果；
- 具備良好的溝通、分析、評估及策劃的技巧；
- 熟悉電腦操作；
- 持有清白的性罪行定罪紀錄；
- 具有良好國際排球組織的聯繫網絡；



中國香港排球總會有限公司
Volleyball Association of Hong Kong, China Limited

- 具有高水平的書寫和語言表達能力；及
- 認識香港保護兒童及平等機會政策為佳。

申請方法

應徵者請附上個人履歷及申請表，於 **2023 年 12 月 8 日** 或之前寄 **香港銅鑼灣掃桿埔大球場徑一號奧運大樓 1007 室 Winnie Fong** 收或電郵至: **hr.vbahk@gmail.com**。請註明申請編號: **VBAHK-20231102-WHC**。受邀出席面試的申請人須於稍後提交簡報並在面試中進行陳述。

本職位以合約形式聘請。每月工作不少於 50 小時，月薪不少於港幣 25,000 元。中國香港排球總會將於合約期間定期檢討及評核教練的表現，以決定是否繼續其教練任期。有關本會資料，可瀏覽本會網址 <https://www.vbahk.org.hk/>。如申請人於半年內未獲安排面試，即其應徵不獲考慮。

申請人所提供的資料將會保密處理，並只用作招聘工作及其他與僱用有關的事宜上。

*本內容英文譯本與中文原文不一致時，以中文文本為準。



中國香港排球總會有限公司
Volleyball Association of Hong Kong, China Limited

Hong Kong Women's Volleyball Team Head Coach Recruitment Notice

THE JOB

Hong Kong Women's Volleyball Team Head Coach is responsible to the Volleyball Association of Hong Kong, China (VBAHK) to ensure the following duties are satisfactorily conducted:

- To supervise the Hong Kong women's volleyball teams, including senior women's, junior women's and girls' youth teams; and to oversee the planning, design, selection, implementation and evaluation of the Volleyball training programme in line with the agreed training and competition aims of the VBAHK, in order to catch up with the region and at the level of the Asian region, strive for the best competition results;
- To serve as the coach of the Hong Kong senior women's volleyball team, responsible for athletes' selection, training and coaching in competitions;
- To lead the Hong Kong senior women's, junior women's and girls' youth volleyball teams; managing coaching staff, ensuring each team operates effectively, efficiently and within the annual financial budget;
- To ensure all statistical systems and data, scientific, medical and other athlete support services are fully utilised and integrated into the Volleyball programme to enhance training outcomes;
- To create systematic opportunities for talent to emerge through related programmes;
- To contribute towards the overall development of coach education programmes which promote the development of local coaches;
- To contribute to in-house and general media publications as requested;
- To contribute to the enhancement of the professional image of the VBAHK; and
- To perform any other appropriate duties as assigned by the VBAHK.

THE REQUIREMENTS

- A University degree or its equivalent;
- Holder of FIVB Volleyball Coach Certificate Level One or above or Qualified FIVB Instructor;
- Over 10 years' proven experience and achievement in coaching Volleyball at international level;
- Substantial experience in leading programme planning and administration in Volleyball;



中國香港排球總會有限公司
Volleyball Association of Hong Kong, China Limited

- Knowledge in statistical systems, data analysis, sports science and sports medicine and be able to bring their benefits to the coaching process;
- Excellent interpersonal, analytical, evaluation and planning skills;
- High level of computer literacy;
- Clear record of Sexual Conviction Record Check;
- Strong links with international Volleyball bodies;
- Excellent written and oral communication skills; and
- Awareness and knowledge of Child Protection in sport and equal opportunity issues in the context of Hong Kong are an added advantage.

APPLICATIONS

Please send a full resume and an application form to **Winnie Fong, Volleyball Association of Hong Kong, China Limited, Room 1007, Olympic House, 1 Stadium Path, So Kon Po, Causeway Bay, Hong Kong** or email: hr.vbahk@gmail.com on or before **8 December 2023**. Please quote reference no. **VBAHK-20231102-WHC** in the application. Applicants invited for interview will be required to submit a programme plan and make a presentation during the interview.

Appointment will be on a fixed term contract, with working hours of no less than 50 hours per month and a monthly salary of no less than HKD25,000. Review sessions will be arranged by VBAHK with the coach regularly to assess his/her performance during the service period, in order to decide whether his/her term of service shall continue or not. General information is available at the website <https://www.vbahk.org.hk/>. Applicants who are not invited for interview within six months may consider their applications unsuccessful.

All applications will be treated in the strictest confidence. Data collected will be used for recruitment and other employment-related purposes only.

***Where any discrepancy arises between the English translation and the original Chinese version, the Chinese version shall prevail.**